



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2012** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

**Tuesday 16 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–4)**

(20 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.						
<b>Text 1</b>								
1. Tick (✓) the correct answer. Which one of the following is <b>not</b> available on the ship?	<b>1</b>							
(A) 3-D films <input type="checkbox"/>								
(B) a swimming pool for young children <input type="checkbox"/>								
(C) a gymnasium <input type="checkbox"/>								
(D) an underwater observation deck <input type="checkbox"/>								
<b>Text 2</b>								
2. (a) Complete the table by listing Bahar’s achievements in sport.	<b>3</b>							
<table border="1"><tbody><tr><td>2008</td><td></td></tr><tr><td>2009</td><td></td></tr><tr><td>2011</td><td></td></tr></tbody></table>	2008		2009		2011			
2008								
2009								
2011								
(b) Besides the awards she has won, how else has Bahar shown progress in diving?	<b>1</b>							
_____								
_____								
(c) Why does Bahar consider freestyle diving an enjoyable activity?	<b>2</b>							
_____								
_____								
_____								
_____								

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 3**

3. (a) Why was Kerim unable to attend the school camp?

**1**

---

---

(b) How were the competitors formed in the following activities?

**2**

treasure hunt \_\_\_\_\_

trivia quiz \_\_\_\_\_

(c) Which **four** skills were students able to gain as a result of having attended the school camp?

**4**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 4**

4. (a) Why is the Minister making this announcement on this particular day?

**1**

---

---

(b) According to the Minister, how do these areas contribute to water quality?

**3**

---

---

---

---

---

---

(c) What has been done internationally and locally to prevent the disappearance of these areas?

**2**

---

---

---

---

**Part B (Questions 5–6)**  
(10 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
- *convey the information accurately and appropriately.*

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in TURKISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 5</b>		
5. (a) Who is the target audience for this announcement? Bu duyurunun hedef aldığı dinleyiciler kimlerdir?	<b>1</b>	
_____		
_____		
(b) What conditions mentioned in the announcement may discourage volunteers from joining? Çağrıda belirtilen ve katılmayı düşünen gönüllüleri vazgeçirebilecek çalışma koşulları nelerdir?	<b>2</b>	
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 6**

6. (a) What were the arguments put forward by Derya in order to support her proposal?

**5**

Derya'nın, kendi teklifini desteklemek amacıyla ileri sürdüğü fikirleri yazınız?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(b) What was the outcome of the discussion? How do we know this?  
Tartışma nasıl sonuçlandı? Bunu nereden anlıyoruz?

**2**

---

---

---

---

---

**End of Section 1**



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2012** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in TURKISH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

## Part A (Questions 7–8)

(20 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

### **Saatleri Ayarlama Enstitüsü**

Ertan Mutlu

Yıllardır merak ettiğim kitaplardan birini daha okudum. Ahmet Hamdi Tanpınar'ın 'Saatleri Ayarlama Enstitüsü' isimli romanı güzel ve yalın bir dille yazılmış. Sıradan bir insanın yaşamındaki sorunlar toplumsal ve psikolojik açıdan ele alınıyor.

Türkiye'de sosyal yaşam ve değişimle ilgili konuların işlendiği roman kısaca şöyle: Baş kahramanımız Hayri Bey, Saatleri Ayarlama Enstitüsü'nün kurucularındandır. Olay şöyle gelişir: Türkiye'nin bir kentindeki saat kulelerinde saatlerin farklı olduğunu gören Hayri Bey, durumu sorumlu kişi Halit Bey'e şikayet eder. Bunun üzerine hemen saatleri ayarlamak için bir enstitü kurulmasına karar verilir. Halit Bey inandığı fikirlerin arkasında duran ve gerçekleştiren bir insandır. Romanın bir yerinde Halit Bey, 'Eğer bir fikre inanıp, onu sahipleniyorsak bunu başarmak hiç de güç değildir', der.

Kitap, isminden de anlaşılacağı gibi zaman teması üzerinde oldukça duruyor. Şu satırlar, zaman ile ilgili en beğendiklerim:

'Ne kadar garip yaratıklarız? Hepimiz ömrümüzün kısalığından bahsederiz, fakat gün denen şeyi bir an evvel ve farkına varmadan harcamak için neler yapmayız?'

Kitapta bahsedilen bir diğer yön ise, hayatımıza giren insanların bizi ne kadar etkilediği ve bizi biz yapmadaki rolleri. Kitabın baş kahramanı Hayri Bey'in hayatına küçüklüğünden beri çok enteresan tipler girip çıkıyor. Yazar özellikle böyle tuhaf ama kişilikleri çok ayrı karakterleri bir araya getirmiş.

Kitapta sevmediğim tek yön, karakterlerin çokluğu ve bir kısmının gereksizliği idi. Özellikle romanın akışını bozan tipleri okurken çok sıkıldım.

Kitap Türkiye Cumhuriyeti tarihi açısından da değerli bence. 50 yıl önce yazılmış olmasına rağmen, Türkiye Cumhuriyeti'ndeki yaşam tarzında olumludan çok olumsuz bir değişim olduğunu gösteriyor. Acı ama gerçek!

Okuma listenizde devamlı ertelediğiniz kitaplardan biri ise, listenin önlerine alın. Kesinlikle okumaya değer. Tabii bir de her ayarı bozuk saati gördüğünüzde; 'ah bir ayarlama enstitüsü olsa da tüm saatler aynı zamanı gösterse' der ve Ahmet Hamdi Tanpınar'ın bu kitabını düşünürsünüz.



QUESTIONS

**Marks**

- (a) Identify the book's main theme and explain the theme with reference to the reviewer's favourite lines.

**3**

---

---

---

---

---

---

---

- (b) Provide evidence from the text suggesting that the reviewer is very positive about the book, but also has some reservations about it.

**6**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

- (c) Identify one final strategy used by the reviewer to convince people to read the book.

**1**

---

---

---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

## Değişen Toplum

Fikriye Yorgun

Günümüzde çok az insan bahçe duvarının arkasındaki komşusuyla sohbet ediyor, ya da gidip ondan evinde eksildiği için bir fincan şeker istiyor. Komşuluk ilişkilerinden söz ederken, daha çok yaşanan çekişmeler, şikayetler ya da komşusunu kötülemek amacıyla gözetleyen kişiler akla gelmektedir. Yapılan bir araştırmaya göre, Avustralya halkının önemli bir kısmı internet aracılığıyla arkadaşlık ilişkisi kurarken pek çoğumuz komşularımızı tanımamaktayız. Bu durum, ister istemez bizlere 'ev alma, komşu al' atasözünün artık bir anlamı kalmadığını düşündürüyor.

Ali Dursun ile eşi Nazan'ın komşuluk tecrübeleri, işlerin ne denli çığrından çıkabildiğine örnektir. Kaldıkları dairenin üstündeki katta yaşayan komşularının yaptığı gürültü nedeniyle başlayan tartışma, önce birbirlerine karşı tehdide varan çekişmeye dönüşmüş, sonra da mahkeme salonlarına taşınmıştır.

Avustralya'nın büyük şehirlerinden birinde yürütülen bir araştırma, komşuluk sorunlarından kurtulmak için bazı ailelerin evlerini satarak başka yerlere taşındıklarını göstermiştir.

Gelişmiş ülkelerin bazılarında komşuluk ilişkilerinden doğan çeşitli sorunların çözülmesi ve suçlunun cezalandırılması amacıyla özel mahkemeler kurulmuştur. İngiltere'de de bu tür komşuluk çekişmeleri nedeniyle 'Antisosyal Davranış Yasası' çıkarılmıştır. Avustralya'da ise yapılabilen tek şey, belediyeye ya da polise şikayet etmektir.

Küçük topluluklar içinde yaşarken, insanlar mahallelerinde yaşayanları yakından tanıyorlardı. Bugünkü yoğun yerleşim koşullarında o kadar çok insanla karşı karşıya geliyoruz ki, kendi mahalle çevremizdeki komşularımızla ilişki kuramamaktayız. Öyle anlaşılıyor ki, şehirler kalabalıklaştıkça birbirimizden sosyal bakımdan daha fazla kopmaktayız.

Bunun önüne geçmek kendi elimizdedir. Yarın sabahleyin kalktığınızda komşunuza günaydın demek bir başlangıç olabilir.

QUESTIONS

**Marks**

- (a) Explain the reasons why the writer thinks that the Turkish proverb mentioned in the text has lost its relevance today. **4**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

- (b) Explain how neighbourhood problems are addressed in different countries. **3**

---

---

---

---

---

---

---

---

- (c) Explain the writer's attitudes to social change with evidence from the text. **3**

---

---

---

---

---

---

---

---

## Part B (Question 9)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;
- convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).

9. Read the text and then answer the question in 150–200 words in TURKISH on page 7.

26 Ekim 2012

Ahmet Bekçi,

Cumhuriyet Sokağı No: 29

Bahçeköy/ANKARA

Sayın Ahmet Bekçi,

Belediyemiz tarafından yapılan teftiş sonucunda, adımıza kayıtlı dairenin bulunduğu apartmanın önündeki kaldırıma çeşitli eşyaların atıldığı tespit edilmiştir. Bu durum 2010 yılında uygulanmaya konulan sokaklarımızın temizliği ve güvenliği ile ilgili belediye yasalarına aykırıdır.

Ekteki uyarı notunda, konuyla ilgili olarak yapabileceğiniz açıklanmaktadır.

Saygılarımla

Suzan Aksak

Çevre Koruma Müdürü

Tatlısu Belediyesi

suzana@tatlisu.gov.tr

### UYARI NOTU

Sayı: UNC 2012/34

Tarih: 26 Ekim 2012

<b>Uyarı nedeni</b>	İzinsiz olarak yol kenarına atık eşya bırakmak
<b>Söz konusu suçun adresi</b>	Kat 6 Daire 4/ 148 Toros Caddesi, Tatlısu/ANKARA
<b>Yapılması gereken</b>	Kaldırım üzerine bırakılmış televizyon, bilgisayar, tencere, halı parçaları, ofis sandalyesi ve torba içinde ağaç yaprakları, 30 Ekim 2012 sabah saat 9:30 dan önce kaldırılmalı.
<b>Ceza</b>	Belediye tarafından kaldırılıp 200 Lira para cezası uygulanacak.
<b>Geçerli itiraz nedenleri</b>	Söz konusu adres boş ya da kirada ise. Eşyaların belirtilen adresten çıkarılmasının mümkün olmayacağı ispat edilebilirse.
<b>Nasıl itiraz edilir?</b>	Yazılı itirazlar çöplerin kaldırılması için belirtilen tarihten önce yapılmalıdır.

### QUESTION

You have received the letter and compliance notice above from your local council and wish to express your opposition to the accusations made. Using only the information and ideas given in the text above, write a formal letter to express your dissatisfaction with the notice and the short timeframe given to defend your position, and persuade the council to reconsider its decision.

Belediyenizden, yukarıdaki mektup ile uyarı notunu aldınız. Yapılan suçlamaları kabul etmiyorsunuz ve verilen zamanın darlığından da şikâyetçisiniz. Belediyeyi, aldığı kararı yeniden gözden geçirmesi için ikna edici mektubunuzu sadece yazıda verilen bilgi ve fikirleri kullanarak yazınız.







Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2012** PUBLIC EXAMINATION

# Turkish

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Turkish (15 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in TURKISH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Section 3 (Questions 10–13)**  
(15 marks)

---

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
  - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
  - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
- 

Answer ONE question from this section in 200–250 words in TURKISH.

10. As a member of the student council, write an article evaluating several different sources of information available at school that young people can use to help them select their future careers. The article will be published in the school magazine.

Öğrenci konseyinin bir üyesi olarak gençlerin gelecekteki meslek seçiminde kullanabilecekleri çeşitli okul kaynaklarını değerlendiren bir makale yazınız. Makaleniz okulun yıl sonu dergisinde yayınlanacaktır.

11. A friend of yours in Turkey is actively involved in a campaign to protect the environment and has asked you for some ideas. Write an informative report for your friend to use, outlining the measures taken in Australia to conserve water and how people have responded to these measures.

Türkiye’de çevrenin korunması ile ilgili faaliyetlere aktif bir şekilde katılan bir arkadaşınız konuyla ilgili olarak sizden fikir istemiştir. Arkadaşınızın kullanması için Avustralya’da su tasarrufu amacıyla alınan önlemleri ve halkın bunları nasıl karşıladığını anlatan bilgilendirici raporunuzu yazınız.

12. Write an imaginative story for a popular magazine for Turkish youth using the sentence below.

‘After walking for several hours, they stopped to have a rest. They realised that they were at a very interesting place when they suddenly saw . . .’

Aşağıdaki cümleyi kullanarak, Türk gençlerinin sevdiği bir dergi için hayal ürünü bir öykü yazınız.

‘Saatlerce yürüdüktan sonra dinlenmek için durdular. Çok ilginç bir yere geldiklerini farkettiler, çünkü aniden gördüler ki . . .’

13. ‘It is generally accepted that the most rewarding experiences are also the most challenging ones.’ Write the text of a personal speech you will give at your school’s graduation ceremony based on this quotation.

‘En ödüllendirici tecrübeler aynı zamanda sizi en çok zorlayanlardır.’ Okulunuzun mezuniyet töreninde yapacağınız konuşmanın metnini bu görüşe dayandırarak yazınız.



You may make notes in this space.





